



BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS MODELL

FILTRO JET

p/n 1000650C

Wasserdruck: 200–600 kPa (min.–max.)

Wasserdurchflussrate: 1,5 Liter pro Minute Minimum

COFFEMA International GmbH • Obenhauptstr. 7 • 22335 Hamburg • Germany
Tel: +49 (0)40 50025-0 • Fax: +49 (0)40 50025-111 • E-Mail: info@coffema.de
www.coffema.de

WARNHINWEISE

ÜBERSCHWEMMUNG:

Diese Maschine muss auf einer Arbeitsfläche mit einem Abfluss aufgestellt werden. Die Maschine kann betrieben werden, ohne dass sich der Filterhalter oder Behälter/Auffangbehälter an seinem Platz befinden. Das führt dazu, dass Wasser direkt auf die Arbeitsfläche sprüht oder läuft. Alle potentiellen Benutzer sollten vollständig mit dem korrekten Betrieb der Maschine vertraut sein. Die Sperrfunktion der Maschine sollte immer aktiviert sein, wenn sie nicht unter Aufsicht ist, um unsachgemäße Benutzung zu vermeiden.

- **HINWEISE ZUM WASSERANSCHLUSS:** Der mitgelieferte Schlauch wird als nicht giftig und unschädlich für die Lebensmittelqualität bei 190 psi eingestuft. Der Schlauch ist keine feste Verbindung. Deshalb wird empfohlen, die Maschine abzuschalten und den Absperrhahn zu schließen, wenn die Maschine nicht benutzt wird, z. B. über Nacht und an Wochenenden.
- **Verbrühungen:** Vorsicht vor versehentlichem Betätigen der Wasserablassventile und der Bedientasten zum Brühen, insbesondere wenn Sie die Vorderseite der Maschine reinigen! Alle Benutzer dieser Maschine sollten geschult sein und wissen, dass diese Maschine sehr heiße Getränke zubereitet.

SERVICE / INSTANDHALTUNG: Der Herstellung und dem Testen dieser Maschine wurde die größtmögliche Aufmerksamkeit gewidmet. Versäumnisse beim Installieren, Instandhalten und/ oder dem Betrieb dieser Maschine entsprechend den Vorschriften des Herstellers können Verletzungen oder Sachschäden verursachen. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Betriebsbereitschaft der Maschine haben, fragen Sie bitte immer den Hersteller oder Ihren Lieferanten um Rat.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS:

Diese Maschine muss geerdet werden!

Die 5,6-kW-Maschine muss von einer qualifizierten Elektrofachkraft angeschlossen werden.

230/240 V – 2,8/3 kW: Ein Schuko-Stecker wird vom Hersteller mitgeliefert. Alles, was benötigt wird, ist eine geeignete Steckdose mit einer Sicherung von 16 Ampere.

- 400 V – 5,6/6 kW: Diese Maschine muss an eine Steckdose mit einer Absicherung von 3 x 16 Ampere angeschlossen werden. **DER ELEKTROANSCHLUSS MUSS VON EINER QUALIFIZIERTEN ELEKTROFACHKRAFT DURCHFÜHRT WERDEN!**

WASSERANSCHLUSS:

- Erforderlicher Druck in der Wasserleitung: 200-600 kPa)
- Schließen Sie den Absperrhahn, bevor Sie ihn an die Kaltwasserleitung anschließen.
- Eine minimale Durchflussrate von 1,5 Litern pro Minute ist für den reibungslosen Betrieb erforderlich. Unterbrechungen der Wasserdurchflussrate können in einem geringeren Aufbrühvolumen resultieren.
- Verbinden Sie das gerade Endstück des Einlaufschlauchs mit dem Absperrhahn. Stellen Sie sicher, dass der dazugehörige Dichtungsring mit eingebaut wird.
- Drehen Sie die Wasserzufuhr auf, um mögliche Fremdbestandteile auszuspülen, z.B. Staub aus dem Einlaufschlauch und der Wasserleitung.
- Verbinden Sie das rechtwinklige Endstück des Schlauchs mit dem Einlassventil der Maschine ($\frac{3}{4}$ "). Stellen Sie sicher, dass der dazugehörige Dichtungsring mit eingebaut wird.
- Drehen Sie die Wasserzufuhr, auf und stellen Sie sicher, dass die Leitungen dicht sind.

INBETRIEBNAHME:

- Kontrollieren Sie, dass alle Installierungen ausgeführt wurden.
- Drehen Sie den Absperrhahn auf, und schalten Sie den Strom am Sicherungsschalter oder am Hauptschalter ein. Alle LEDs auf dem Bedienfeld leuchten.
- Schalten Sie die Maschine ein, indem Sie die Taste „Power“ drücken (s. Abb.1). Die „Power“ LED leuchtet.
- Die Maschine zieht automatisch Wasser. Die „Power on“ LED leuchtet periodisch, bis der Wasserstand über den Heizelementen ist. Normalerweise dauert das 3 Minuten, aber bei niedrigem Wasserdruck kann es bis zu 10 – 15 Minuten in Anspruch nehmen.
- Das Heizen beginnt, und die „Power on“ LED leuchtet durchgehend.
- Wenn die Maschine gefüllt und fertig zum Aufbrühen ist, leuchtet die „Ready To Brew“ LED.

Elektrische Leistung	Zeit, bis die erste Brühung möglich ist	Auffüllrate
1000650C – 5,6kW	ungefähr 23 Minuten	0,9 Liter/Minute
1000651C – 2,8kW	ungefähr 45 Minuten	0,45 Liter/Minute

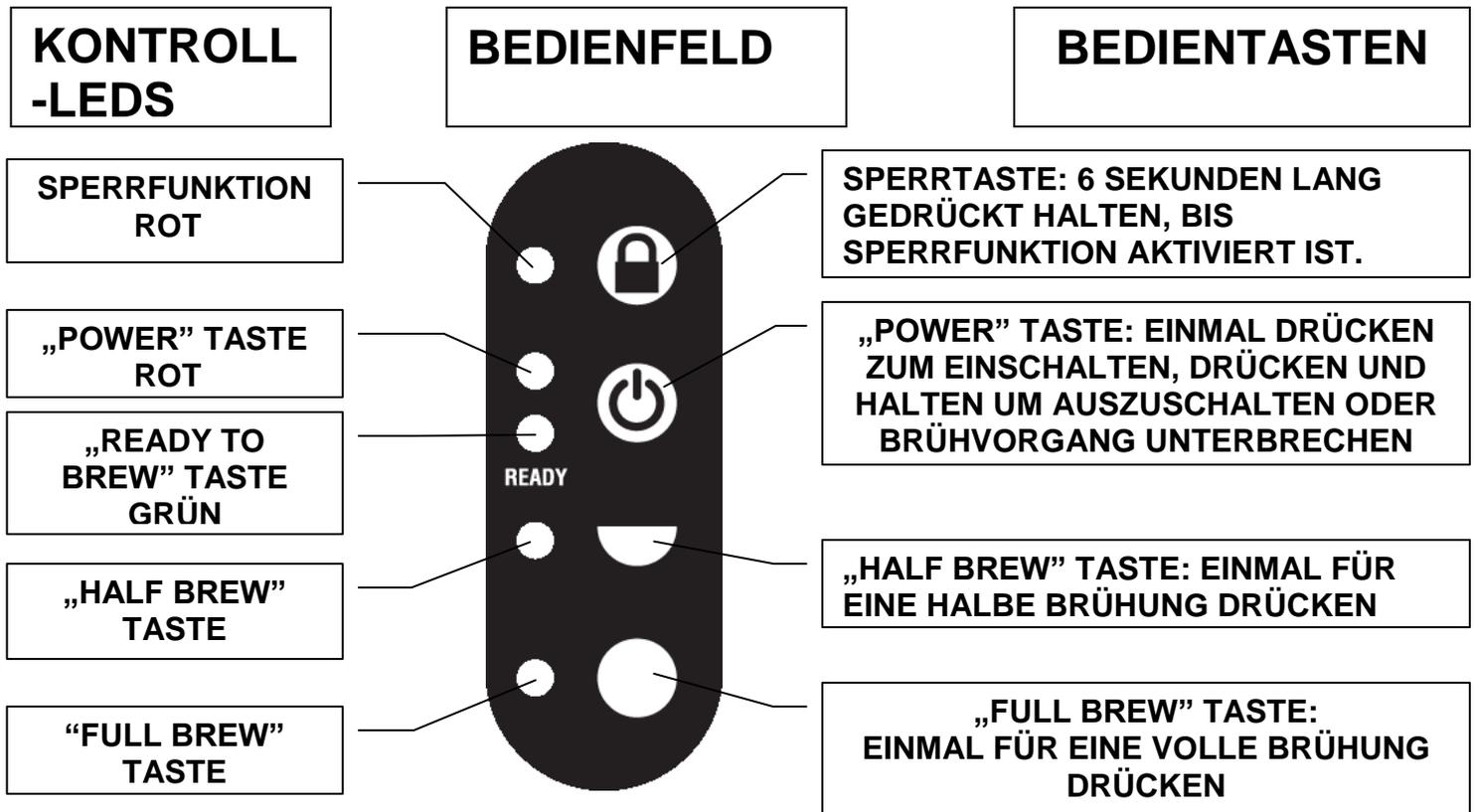


Abb. 1

BETRIEB:

Die Filtro Jet nutzt den Heißfüllbetrieb als Standard:

- Der Kaffee hat die optimale Temperatur, wenn mit dem Heißfüllbetrieb (Heat-fill-cycle) gearbeitet wird.
- Wasser wird gezogen bis es einen sicheren Level oberhalb der Heizelemente erreicht hat. Dann stoppt die Wasserzufuhr, und das Heizen beginnt. Wenn diese Wassermenge die Solltemperatur erreicht hat, wird eine weitere Menge von kaltem Wasser gezogen, während das Heizen fortgesetzt wird. Der Heißfüllbetrieb hält die korrekte Temperatur im Behälter.
- Wenn die Maschine ausreichend Wasser hat, um Kaffee zu brühen, leuchtet die „Ready to Brew“ LED auf. An dieser Stelle kann eine Brühung ausgewählt werden.
- Während des Aufbrühens wird weiterhin Wasser gezogen und erhitzt, so dass der Behälter aufgefüllt und das Aufbrühen fortgesetzt werden kann.
- Die Heißwasserausgabe vom Hahn (s. Abb. 2) ist während der Aufbrühzeit begrenzt.

KAFFEE BRÜHEN:

Leistungs- aufnahme	„Half Brew“ Wasser- ausgabe	„Half Brew“ Kaffee- ausgabe	Zeit	„Full Brew“ Wasser- ausgabe	„Full Brew“ Kaffee- ausgabe	Zeit
2,8 kW	2,9–3 Liter	ca. 2,3 Liter	4–5 Min.	5,4–5,7 Liter	ca. 5,2 Liter	8–10 Min.
5,6 kW	2,9–3 Liter	ca. 2,3 Liter	4–5 Min.	5,8–6 Liter	ca 5,6 Liter	8–10 Min.

- Ziehen Sie den Filterhalter heraus, und platzieren Sie darin einen Papierfilter. Benutzen Sie die beiden Drahthalterungen, um den Papierfilter in der richtigen Position zu halten.
- Geben Sie eine geeignete Menge gemahlene Kaffeebohnen in den Papierfilter. Ihr Kaffeelieferant hat eventuell Abpackungsgrößen, die zum Aufbrühen mit Ihrer Filtro Jet geeignet sind; Falls nicht, ist hier eine ungefähre Richtlinie:

ca. 115 – 150 g für eine halbe Brühung, ca. 2,3 Liter

ca. 230 – 300 g für eine volle Brühung, ca. 5,6 Liter

- Abhängig vom Kaffeemehl, der Röstung und der Wasserqualität, müssen Sie diese Mengen eventuell anpassen um einen optimalen Geschmack zu erhalten.
- Gleichen Sie die Oberfläche des eingefüllten Kaffees aus, indem Sie den Filterhalter vorsichtig schütteln. Schieben Sie den Filterhalter in die Führungsrillen, und bringen Sie ihn dann in seine Ausgangsposition zurück.
- Stellen Sie sicher, dass der Behälter richtig unter dem Filterhalter platziert ist, so dass der Kaffee in die Mitte der Behälteröffnung fließen kann. Die Filtro Jet ist für folgenden Behälter ausgelegt: Bestellnummer „1700174 Insulated Urn 6L Shuttle“.
Es ist möglich, andere Behälter zu benutzen. Diese sollten mindestens eine Kapazität von 6 Litern haben, und die Öffnung sollte unter den Ausgang des Filterhalters passen. Wenn der Behälter zu niedrig ist, läuft Kaffee aus dem Filterhalter daneben.
- Wählen Sie eine geeignete Brühung auf dem Bedienfeld aus, indem Sie entweder die Taste „Half Brew“ (halbe Brühung) oder „Full Brew“ (volle Brühung) betätigen (s. Abb. 1). Drücken Sie die Taste, bis die gelbe LED leuchtet. HINWEIS: Sollte Ihnen ein Fehler unterlaufen, drücken Sie die Taste „Power“, um die Maschine auszuschalten. Warten Sie 3 Sekunden. Schalten Sie die Maschine wieder ein. Wählen Sie die korrekte Brühung aus.
- Eine halbe Brühung dauert ca. 4 – 5 Minuten, eine volle Brühung ca. 8 – 10 Minuten. Das sind die Zeiten für den reinen Brühvorgang. Es werden weitere 1 – 2 Minuten benötigt, bis der Kaffee komplett durchgelaufen ist.

- **HINWEIS:** Der Filterkorb rastet während des Brühvorgangs ein. Bevor der Filter entfernt wird, sollte einen Moment gewartet werden, bis der Kaffee vollständig durchgelaufen ist.
- Entfernen Sie den Papierfilter mit dem verbrauchten Kaffeepulver, nachdem das Tropfen aufgehört und der Filterkorb wieder bewegt werden kann. Eine Brühung sollte nur dann ausgewählt werden, wenn die grüne „Ready to Brew“ LED leuchtet, um die bestmögliche Kaffequalität zu erhalten. Die „Ready to Brew“ LED leuchtet, wenn ausreichend Wasser die korrekte Temperatur erreicht hat.

HEISSWASSER:

- Wenn die Maschine voll ist, steht Heißwasser vom Hahn zur Verfügung. Es stehen 0,45 Liter pro Minute bei 2,8 kW und 0,9 Liter pro Minute bei 5,6 kW zur Verfügung. Die Wasserdurchflussrate ist niedrig, da die Brühfunktion der Maschine im Vordergrund steht.

SPERRFUNKTION:

- Die Filtro Jet hat eine Sperrfunktion, die verhindert, dass ungeschultes Personal die Maschine bedient oder geschultes Personal versehentlich Bedienfehler macht. Um die Maschine zu sperren, muss die Sperrtaste ca. 6 Sekunden lang gedrückt werden. Dann leuchtet die rote LED für die Sperrfunktion. Das Bedienfeld ist nun gesperrt. Die Maschine arbeitet normal weiter, d.h. wenn die Maschine gerade brüht, wird der Vorgang fortgesetzt. Ist dieser abgeschlossen, kann ein neuer Brühvorgang erst dann ausgewählt werden, nachdem die Sperrfunktion ausgeschaltet wurde. Die „Ready to Brew“ LED kann weiterhin leuchten, aber es kann keine neue Brühung ausgewählt werden.
- Um die Sperrfunktion aufzuheben, drücken Sie die Sperrtaste erneut 6 Sekunden lang.

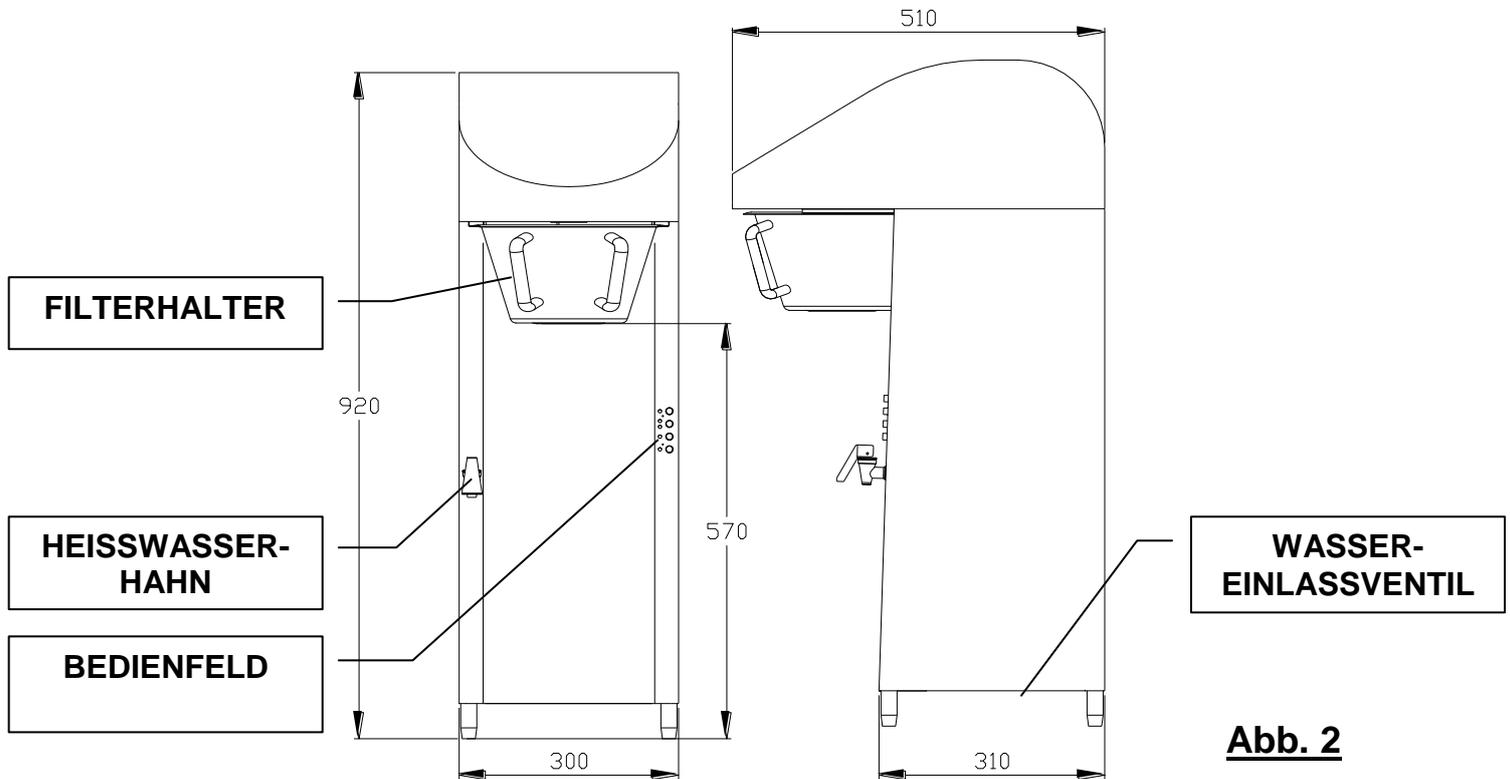


Abb. 2

FEHLERBEHEBUNG:

Die Coffema Filtro Jet hat ein elektronisches Diagnose-System das hilft, Fehler zu ermitteln. Wenn ein Fehler gefunden wurde, erscheint eine Leuchtsequenz mittels der „Power“ LED. Diese Sequenz wird zyklisch wiederholt, bis:

- 1) das Problem durch einen Servicemitarbeiter behoben wird oder
- 2) im Falle des 6-fachen Aufblinkens die Maschine in den normalen Betrieb zurückkehrt und die Leuchtsequenz stoppt.

Die Aufleuchtanzahl pro Sequenz entspricht dem Fehlermerkmal in der folgenden Tabelle.

HINWEIS: 2-fache und 6-fache Fehler-Leucht-Sequenzen erscheinen, wenn der Wasserdruck zu niedrig ist (über 5 psi) Bitte prüfen Sie, ob ein Wasserdruck vorhanden ist und ob der Absperrhahn geöffnet ist, bevor Sie einen Servicemitarbeiter anfordern. Probleme mit zu niedrigem Wasserdruck können auch auftreten, wenn andere Maschinen (z.B. Geschirrspüler) zur gleichen Zeit größere Wassermengen ziehen.

LED-DIAGNOSE-SYSTEM:

Anzahl des Aufblinkens	Fehlermerkmal	Maßnahme
2	Wasserstand ist unterhalb der Heizelemente. Das ist normal, wenn die Maschine das erst Mal gefüllt wird. Es kann 10–15 Minuten dauern, wenn der Wasserdruck zu niedrig ist.	Prüfen Sie den Wasserdruck. Wenn dieser in Ordnung ist, fordern Sie den Kundenservice an.
3	Temperatursensoren versagen.	Fordern Sie den Kundenservice an.
4	Wasser wird nicht aufgeheizt.	Fordern Sie den Kundenservice an.
5	Temperatursensoren versagen.	Fordern Sie den Kundenservice an.
6	Maschine füllt sich nicht.	Prüfen Sie den Wasserdruck. Wenn dieser in Ordnung ist und die Maschine nach 15 Minuten nicht zum Normalbetrieb zurückgekehrt ist, fordern Sie den Kundenservice an.

INSTANDHALTUNG:

Diese Maschine wurde entwickelt, um viele Jahre störungsfreien Service zu bieten. Sie wurde entsprechend dem IS O9001:2000 Standard entwickelt, hergestellt und getestet. Die einzige regelmäßig erforderliche Pflege ist das Entkalken.

Wie bei allen anderen Maschinenherstellern sind Reparaturen, die aus Verkalkung resultieren, nicht durch Garantie geschützt. Es wird empfohlen, einen Wasserfilter zu benutzen, speziell in Gegenden mit hartem Wasser. Dieser kann die Verkalkung eindämmen, wenn auch nicht völlig verhindern.

Ein Servicemitarbeiter sollte die Maschine regelmäßig entkalken. Die erforderliche Häufigkeit hängt von der örtlichen Wasserversorgung ab; Gegenden mit hartem Wasser benötigen mehr Wartung. Wir empfehlen, dass Maschinen in Gegenden mit hartem Wasser alle 3 Monate entkalkt werden. In Gegenden mit weichem Wasser sollten alle 6 Monate ausreichen.

REINIGUNG:

Wie alle Kochgeräte müssen die Kaffeebehälter von Ihrer Coffema Filtro Jet regelmäßig und gründlich gereinigt werden. Wir empfehlen die tägliche Reinigung mit dem dazugehörigen Behälterreinigungsmittel.

Das Behälterreinigungsmittel (Teilenummer 8000240) ist in 800-Gramm-Abpackungen erhältlich. Die Gebrauchsanweisung befindet sich auf jeder Packung.

Die Außenseite dieser Maschinen kann mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gesäubert werden. Benutzen Sie keine groben Tücher oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche der Maschine beschädigen würden. Benutzen Sie keinen Wasserstrahl und kein Spray. Vorsicht vor dem versehentlichen Bedienen der Ablassventile wenn Sie die Vorderseite der Maschine reinigen!